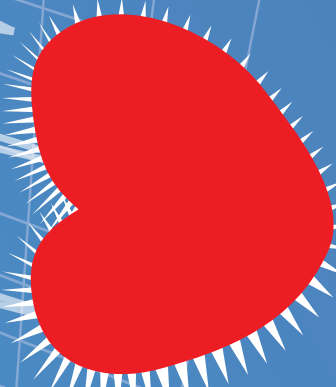


Pajasa'ukin:



Aipu ku'ini'ra'jra' puenia' iti
mua'xaijni'uka u'tsunajbe ka'ninkime', itti
mu'axure' ukami'yitia mua tata'etse.

Tiche' kairt' nenikan ti'kua'ka che' kairt'
eigua uname'kan pata'jkai tirun guapi'.

t sa'ukinra' tigua'ku'inite' naijmi'ka i
tiaite, eitse'pu ima tiabausijme.

Tiamua'inetiku pajguate'sei a'najtina'
ipa asa'ukin.



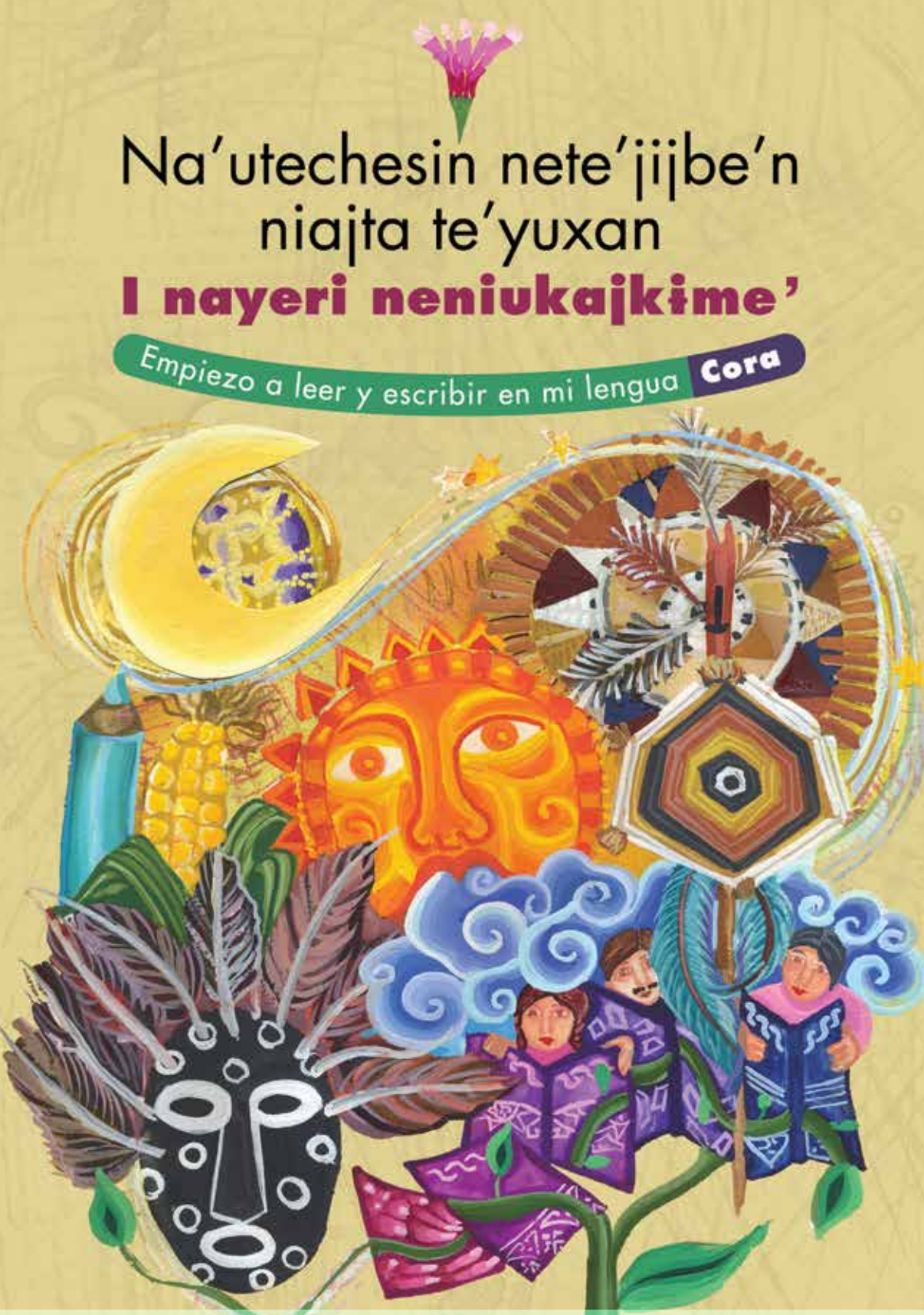
Gua'kua'jte'nu' paguajka, pata'kai ti'kui'.



Metiu'puaijbe'
DISTRIBUCIÓN GRATUITA



cora • nayeri • cora • nayeri • cora • nayeri • cora • nayeri • cora • nayeri • cora



Kijguatete yu'xari
Pliego

Na'utechesin nete'ijijbe'n
niajta te'yuxan
I nayeri neniukajkime'
Empiezo a leer y escribir en mi lengua **Cora**

cora • nayeri • cora • nayeri • cora • nayeri • cora • nayeri • cora • nayeri • cora



H. Congreso de Diputados
Cámara de Diputados

Yu'xari nayeri ti baire' ajta a'uma a'uchatime ajta tachajta'na
tia ba'kanjapua a'che.

Mejitejita ba'kanjapua majraxa'p'i'ntare' ima puenkin
antiujmua're.

Tiatte meiyaguache naimi'jmu meyan tira'jcha' i ma ri'
ti'techajka, ayapu ti'jxajta' i ta'yu'si' ba'kan'k'i'me, tkai e'ijti'ri'ri ma
maruxa'guata'n e'ijti' ti'jxajta.

a'uti kai a'ka'nijre' ti'ja ti'puait'sitia', ayapu te'yu'si' ba'kanjapua, ti'ji
mua're'ri'gua nainjapua a'uti juahme i tia guachathime.

Muajchi're tipua'ja ti'e'ijti'naxajta i niajnayeri, niajkai ayan
guase'iri mat' mi niapua'ise, nusu nejneri bastakirai, nusu niajkai
negase'iri, nusu niajkai neyan tiu'mua mat' mi niapua'ise,
nejti'ku'i, niajsa'ike ti'jye'ira, niajsa'ike tia'ukajmua're, niajsa'ike ti'che,
niajsa'ike ti'nia'che, niajsa'ike tira'jcha'i, niajga'xa'pual, niajta sa'ike
ti'tebi.

Miche' guatamu'ire ime tiujmua'te, mata' ti'guaujmua'ten ma
niapua'iniuka guar'ren, majta tiu'ri'ren i majkai tiu'y'i'ti, mata' airakine
a'uti imt' aupua'ri i mua'tira'. Majta tumin gua'ta'kare'n ti'ji gua'batra'
mejiamua' tiu'ri'ren i nayeri eijnasetse mejtiujmua'tiajmua'ju'n.

Anexo 1. Aviso la unidad 1, lección 2, del módulo MIBES 1, Cora



A'uma tigua'ajguate' iyekui Nayarit, pu'ri autechesin
ima tigua'jguatia'ira'sin i poliomiellitis ku'ini'ra'ra' kime.
Maja'mua'ine misa guayaujmua' sata' gua'be'ijta mi
ruyaujmua'majmau kile'n arasebini'e'ira' majracha'i,
be'iji' a'uma tigua'ajguate'jme mata' tigua'itiguante'xi'n.
Sara'ntipi i ti etsen a'seijre a'chu mejmeri tigua'ugua.
Kaxu a'turaa.

Apa a'tanen a'uma tiba'aja'guate
a'na 15 etse i Octubre
maxkira'ietse

Chuisete ejina 25 etse i agosto 2008 pua'n
nine'ira'etse

Mua. Tiburcio López de Jesús

Mua tiajnaimi', yanu ti'muayuse' niata' muatatiaujte'n, niki
xa'p'n mepetive'jbikua'i, ajta a'iguamua', a'tata, niajta imia natu
xa'p'n

Yanu ti'mua'ixate' tiki'n a'tipu ti'tsana abira'ta'. Ruxe'be'pa
iya'ta ube'nen. Nu'ri imia a'tane tti' ti'tejbe'jemín, nu'ri guannijte
nejina kime', eru kamuxi'je'i ti'xa'p'i'ntare', ayapu'e' ti'xa' i
ja'ti tiki'n petira'chaire', kapajnu' ti'jina'jchit'ia'mi', a'ijpunu'ji kin
u'tiajnupi. Nata'ixate'. ?Einiye'i nianini?

A'yaajmua' i Josefina ajta i Fedrito metiujmua'te na xa'pin.

Aipu' i niajmua'ixate', tianaimi'jtu muatiaujte'.

Inia, María de Jesús Hernández

Anexo 2. Carta de la unidad 1, lección 1, del módulo MIBES 1, Cora

Anexo 1. Clavero la unidad 1, lección 1, del módulo MIBES 1, Cora



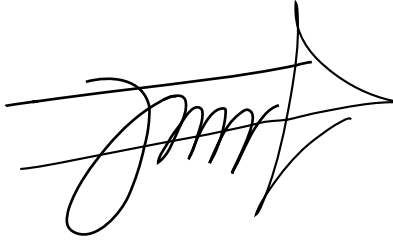
Chuisete, seitte apuan seixika tiauma'ka arasei
maxkira'i tiauma'ka i gua'puabi'ra' apuan araguaka

Mua. Miguel Rosas Flores

Ayatu ti'mua'itire' pata' yaguatchexin iya'ta iyekui
a'utia tia'xa'p'i'ntare'pata'ramua're e'ijpa ti'ti kin
tia'utiajtura', a'na seitte apuan anxibi pua'n tiauma'ka
i araseimaxkira' i a'tsa tamuamua'ta' pua'n etse guakaika
i xika ara'pua.

Ayatu mua'jchue'ba'jta'ju'n.

Aipu ti'mua'iti'



C. Leonardo Zetserino Lucreto
Ti' ti'ijta

Seti'u'firmadum xu'jsiku mtsa a'seijre', a'jeipijpu'a'me mise etsen a'yu's'i'

Ajta tti kime'nma'ki antipua'ri ime tia xajta, apujl' ayan tirataxajta'ka tti ba'kanjapua tti'jebe tti'kin eipu'auche', tti'a tti'guata ixa, ayan tamuumuata sai' ttauma'ka eijna xikajra etse, i'pu'rauche'.

tia tia'ixa ttiagu'a tti' te yu's'i', i' Valiente de la Cruz Chávez ayapu tirataxajta'ka' tti'kin tti'che yegui' ajna tti'a tti'guata tti' te yu's'i', i' Valiente de la Cruz Chávez ayapu tirataxajta'ka' tti'kin tti'che yegui' ajna

naimi'jmu meyan tti'etianusitra e'yan.

tiamua'ka i' tamuumata' gua'pua maxkira'ira etse ttauma'ka, mat'i'jmi meyan tti'kin ayajania'u, i' ta'nxibetse i' Marcos Solís Baz ayapu tirataxajta'ka' tti'kin mti'che'nia'u tti' yu'set'en ajna anxixka

tti' tti'guakia'ima tti'xajtan ajpu' tti' tti'yuxaka'ra ka'kajba'jra ima ajmi' ra'ajna'ka', mat'i'jmi tti'buraxatia'jra.

Mat'i'jmi naimi' meyan tti'kin tti'che'nia'u tti'a guata'ixate'n naimi'.

ba'kan'kime' ayan tti'u'taxajta'ka' tetia'ia'ixate'nyegui', tti'aki'peyegui'.

E'yan magua'kaxajta'ra a'chuma pua'ma guatitaguixi'sin, ajna tti' tti'yuxaka, Santiago Zeferino Valentin, tti'kijta' i' gua'urita a'chuma ara'astimua'ra, tti'kijta' i' Luis Lucreto Simón tti' tti'jebe

8. Antipua'ri ima tia guaurixa.

7. Tti'sa xajta'ku.

6. Majajtan niki ayan tti'guar'ana'jchi ma majna tti'usait'e'n selimaxkira' i' ttauma'ka.

5. Majajtan niki ayan tti'guar'ana'jchi me tti'u'y'e'sten naimi' a'uma e'che.

4. Ra'ujibe i' ta'ajajni'guaka ajmi'.

3. Guaxajise tti'ti'ima a'xajtan.

2. Niki manajimi ima tia'xaxa'.

1. Tti'gua'kaxajta'ra ni.

Ajna pit'i'ka tamuumata'etse guatitama'ka i' xika, ajna xikajra'etse tti'a seijre', meyan tti'usait'e'ka ma' tia urixa'ia tti'jta selimaxkira' i' ttauma'ka, anjia' i' tti'u'ra'ri'guaka' ma' tia guaurixa'te'n

ayan pua'mamaka' tti'pua'ma te yu's'i'.

Chuisete tti' pitajja'ri'ksi mi guabira'

tamuumata' maxkira'ietse i' 2008 nine'ira'etse

Ajta tti' kime'nma'ki antipua'ri ime tia xajta, apujl' ayan tirataxajta'ka' tti' ba'kanjapua tti'jebe tti'kin eipu'auche', tti'a tti'guata ixa, ayan tamuumuata sai' ttauma'ka eijna xikajra etse, i'pu'rauche'.

tia tia'ixa ttiagu'a tti' te yu's'i', i' Valiente de la Cruz Chávez ayapu tirataxajta'ka' tti'kin tti'che yegui' ajna tti'a tti'guata tti' te yu's'i', i' Valiente de la Cruz Chávez ayapu tirataxajta'ka' tti'kin tti'che yegui' ajna

naimi'jmu meyan tti'etianusitra e'yan.

tiamua'ka i' tamuumata' gua'pua maxkira'ira etse ttauma'ka, mat'i'jmi meyan tti'kin ayajania'u, i' ta'nxibetse i' Marcos Solís Baz ayapu tirataxajta'ka' tti'kin mti'che'nia'u tti' yu'set'en ajna anxixka

tti' tti'guakia'ima tti'xajtan ajpu' tti' tti'yuxaka'ra ka'kajba'jra ima ajmi' ra'ajna'ka', mat'i'jmi tti'buraxatia'jra.

Mat'i'jmi naimi' meyan tti'kin tti'che'nia'u tti'a guata'ixate'n naimi'.

ba'kan'kime' ayan tti'u'taxajta'ka' tetia'ia'ixate'nyegui', tti'aki'peyegui'.

E'yan magua'kaxajta'ra a'chuma pua'ma guatitaguixi'sin, ajna tti' tti'yuxaka, Santiago Zeferino Valentin, tti'kijta' i' gua'urita a'chuma ara'astimua'ra, tti'kijta' i' Luis Lucreto Simón tti' tti'jebe

8. Antipua'ri ima tia guaurixa.

7. Tti'sa xajta'ku.

6. Majajtan niki ayan tti'guar'ana'jchi ma majna tti'usait'e'n selimaxkira' i' ttauma'ka.

5. Majajtan niki ayan tti'guar'ana'jchi me tti'u'y'e'sten naimi' a'uma e'che.

4. Ra'ujibe i' ta'ajajni'guaka ajmi'.

3. Guaxajise tti'ti'ima a'xajtan.

2. Niki manajimi ima tia'xaxa'.

1. Tti'gua'kaxajta'ra ni.

Inia
Juan Sánchez Arellano
Chajta'na ti tisel

Eipu' _____, tiaja'muaitajis'i're sa tatabaire'sin.

ratura'ni i' tukakuku'n tti' bibejme tti' etsen guami'ya'jra'sin i' ja tti' kai're'n.

re'nia'tu'kakuku'n tti' kale'nejme etse. Ayapu ajta _____ tti

Chuisete ajpu a'tura i' ja tti' guami'yija'ra'ni

Eigna etsenu muaguabi tiyati:

AMUJNA CHAJTA'

BA'KANJAPUA'PA TI'EIJTA

AMBROSIO CELESTINO FLORES

maxkira'ira'etse. gua'puabi'ra apuan aragualkanine'ira'etse pit'i'ri'ksi

ti' pitajja'ri'ksi, sette apuan apuan aramuka aragualka

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Autajki'tsi mi guabira'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Guatirate- iye- tiuxebe'- Chuisete- anche'

Cristóbal Cànare de Jesús Titi'ija
Jesús Montes Rodríguez Yu'sigua'me
Juan de la Cruz García Timin tisaire'

Gua'baujsimua' muatejeri' majkin antijumua're amajna

A'tianme

Chuisete.

Te'ti' muaitajis'i're i'pa tatitabaire'sin i' te'ti' muaguabi aute e'che

tajkin tti'u'muari'gua.

3. Ajitu tia'ia muagabi i' tatsari' majrabitira'ni a'uti' anche' a'turajme

2. Tia'ia gua'puaka muaguabi tti' kale'nejme ima tsajta'n uguachu' i' tti'ri

1. Eija guabira'etse ajitu muaguabi i' chi' majtsajta'n tti'guaujmuat'en i'

tiaite majbaujsi' ajna Chuisete.

AMUJNA CHAJTA'

BA'KANJAPUA' PA TI'EIJTA

C. PEDRO BAUTISTA JAVIER

puaxika ttauma'ka guapua maxkira' i' 2009 nine'ira'etse

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

lyakui Chuisete, El Nayar tti' tti'ranamua, tamuumata' gualika

Eiguapu tia'mu'i' eijna i' yu'xari' tti' ra'xa'p'i'ntare' i' chue,

maxja'p'i'ntare' tti'pua'j'kai' na tti' tti' ene'n ajta seika.

i' ruchueajapua, ima tti'guaste'jme majta'ima tti'eya'mua,

ima tti'eya'mua, ima mai'nak'in tti'usait'e'jme' meti'umua'e'n

tti' kale'nia'jma' guachue i' tiaite, ima tti'guaste'jme majta

chue majta majkin guatitajubaire'n tti' tti' seire'jme.

Meti'usait'e'nmu i' tiaite ma mai'nak'in antijumua're, ma racha'in i'

E'jime ye' i' tti'jmuari'stia i' chue.

Ayanti, e'ijti e'nia' seire'jme i' gua'chue.

Ayapu tti'ja'p'i'ntare' mi' chue tti' ari' itigua'jme ajta tti' chajta'tajme.

tti'guaste'jme.

Eijnaetse i' yu'xari' ra'xa'p'i'ntare' e'ijti ye' i' tigua'k'ipua'ima

gua'baire' i' tiaite ajta tti'baire' i' chue tti' kime'n guaxa'p'i'ntare'n.

i' yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare' a'ijpuetse tti'a'ranamua i' articulo 27 tti'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Yu'xari' chue tti' xa'p'i'ntare'

Anexo 1. Fragmento de la Ley Agraria, de la unidad 2, lección 2, del módulo MIBES 1, Cora

Anexo 2. Acta de nacimiento, de la unidad 2, lección 3, del módulo MIBES 1, Cora



Saike guarichi

“tiche'kai ai jnaetse
a'uki'ka'n i' taguaira”

¿Ti'tani pi ti'taguaira?

Tipua' guapi' i' naguá' i'ya'
a'najtina napu ra'stia'me, eitse'
pu'i'rai'mi'ja'me tti'i' eitse' na
rata'asti.

Eijna i' ti' ari' guapi' ra'imi'
i' nagua pu'riji' guapi'
rutaguai'be', kapuche' rari'riste'
ti' ratapua'jta' tipua' ari'jta
rajye'n.

Tipua' kaiche' raya' i' naguá,
e'ijpupua' ra'stia'me kuxe
ratimua'iraste', kuxe rubibe
ajta rai'mi'ja'me.

Anexo 2. Imágenes de cuentos, de la unidad 2, lección 2, del módulo MIBES 1, Cora

